

Helvar Ltd

Hawley Mill,
Hawley Road
Dartford, Kent
DA2 7SY
UK

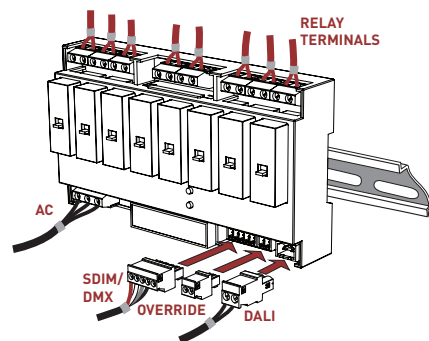
www.helvar.com

Helvar 499

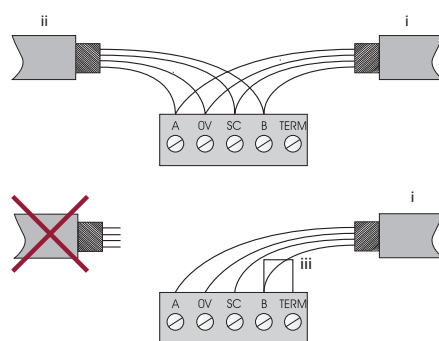
8-Channel Latching Relay Unit

Doc: 7860334, issue 1

Date: 2015-07-20



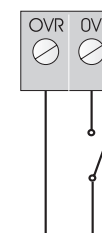
SDIM/DMX



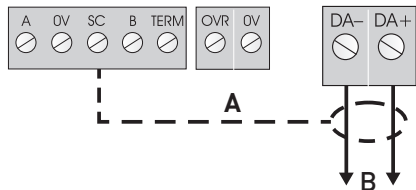
- EN**
- i = SDIM/DMX data cable (from previous device)
 - ii = SDIM/DMX data cable (to next device)
 - iii = Link (0Q) for termination (if unit is at end of SDIM/DMX cable line)
- Note: Keep unscreened wire lengths to a minimum.

- CN**
- i = SDIM/DMX数据线 (接前级设备)
 - ii = SDIM/DMX数据线 (接后级设备)
 - iii = 短接阻抗端口 (如果此设备在SDIM/DMX数据线末端)
- 备注: 尽量保持最短裸线长度。

- EN**
- Wire for override, if required.
 - Note: Maximum cable length 50 m.
 - Close switch to cause level override.

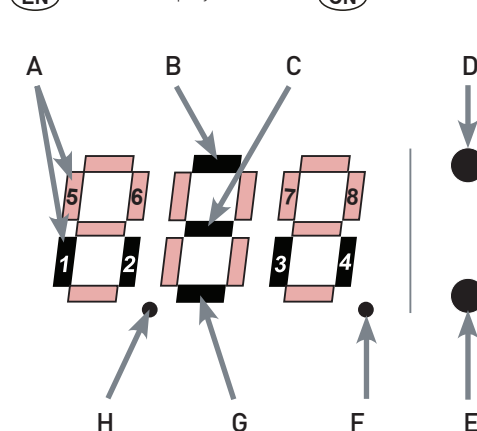


- CN**
- 越级控制线, 如需要。
 - 备注: 最大接线长度 50米
 - 闭合开关触发越级控制命令。



- EN**
- Do NOT connect DALI and SDIM/DMX at the same time.
 - A = DALI screen (if required)
 - B = DALI/DIGIDIM devices
- CN**
- 不能同时接DALI和SDIM/DMX数据线。
 - A = DALI屏蔽线 (如需要)
 - B = DALI/DIGIDIM数据线

Status Display



- EN**
- A: Relay mimics 1 to 8
 - B: 'Power' indicator
 - C: SDIM/DMX activity indicator
 - D: 'Up' button
 - E: 'Down' button
 - F: Hardware (wired) override indicator
 - G: DALI power / activity indicator
 - H: Software override indicator

- CN**
- A: 继电器显示屏 1-8
 - B: '电源' 指示灯
 - C: SDIM/DMX数据指示灯
 - D: '上' 键
 - E: '下' 键
 - F: 硬指令 (外部接线) 触发越级控制命令指示灯
 - G: DALI 供电/数据指示灯
 - H: 软件指令触发越级控制命令指示灯

- EN**
- DALI indicator is on for DALI power, and blinks off for DALI activity.
 - SDIM indicator flashes during SDIM/DMX activity.
 - POWER is on to indicate power on.
 - 1-8 are on to indicate relays 1 to 8 being on.

- CN**
- DALI常亮指示DALI供电, 闪烁指示DALI数据。
 - SDIM闪烁指示SDIM/DMX数据。
 - POWER常亮指示POWER供电。
 - 1-8通道亮指示相应的继电器1-8开启。

EN Technical Data

Connections	
DALI:	0.5 mm ² – 1.5 mm ² stranded or solid core (max. 300 m @ 1.5 mm ²)
Mains/relay:	Up to 4 mm ² solid core or up to 2.5 mm ² stranded
SDIM/DMX:	0.22 mm ² – 1.5 mm ² low-loss RS485 Type multistranded, twisted and shielded
Cable rating:	All cables must be mains rated.
Power	
Mains supply:	85 VAC – 264 VAC 45 Hz – 65 Hz
Power consumption:	0.3 W
Internal losses:	0.6 W per channel at 20 A
Control circuit protection:	6 A maximum. The unit's mains supply must be protected.
Isolation:	3 kV between every connector, with these exceptions: SDIM 0V and OVR 0V are NOT isolated from each other.

DALI	
DALI addresses:	8, 4, or 2
DALI consumption:	2 mA
Inputs	
Communication:	DALI, SDIM and DMX
Override:	Wired override input
User interface:	2 push buttons for configuration
Channels:	8
Relay contacts:	High inrush 500 A / 2 ms
Relay voltage:	240 VAC / 400 VAC
Max. load per contact:	20 A resistive / incandescent; 20 A, PF 0.6 / fluorescent
Number of devices:	For ballasts, quantity is limited by MCB; refer to manufacturer's data. Relay circuit external protection must not exceed 20 A. These are power relays and are not suitable for extra-low voltage operation. Where power relays are used to control contactors, snubbers must be fitted.

Mechanical data	
Dimensions:	160 mm × 100 mm × 46 mm
Housing:	9 U white plastic (polycarbonate) DIN-rail case
Weight:	425 g
IP code:	IP20 (IP00 at terminals)
Operating and storage conditions	
Ambient temperature:	0 °C to +40 °C
Relative humidity:	Max. 90 %, noncondensing
Storage temperature:	–10 °C to +70 °C

Conformity and standards	
DALI standard:	IEC 62386:101 2014 IEC 62386:102 2014 IEC 62386:208 2009
Emission:	EN 55015
Immunity:	EN 61547
Safety:	EN 60950
SDIM:	Helvar SDIM protocol
DMX:	DMX512-A protocol
Environment:	Complies with WEEE and RoHS directives.

CN 技术参数

接线方式	
DALI：	0. 5 – 1. 5平方毫米单芯或双绞线 (使用1. 5平方毫米时, 最长300米)
主供电/继电器出线：	实芯线最大用4平方毫米或者双绞线最大用2. 5平方毫米
SDIM/DMX：	0. 22 – 1. 5平方毫米低损耗RS485类型多股屏蔽绞线
线材等级：	所有线材都要符合主绝缘要求.
电源	
主电源：	85 VAC – 264 VAC 45 Hz – 65 Hz
电源损耗：	0. 3 W
内部损耗：	20A输出时, 每道损耗0. 6W
控制电路保护：	最大6A. 控制电路的供电必须被保护.
绝缘：	每个端子间都达到3 kV绝缘, 除了： SDIM 0V和OVR 0V之间没有绝缘.

DALI	
DALI地址数：	8, 4, 或 2
DALI损耗：	2mA
输入	
通信方式：	DALI, SDIM和DMX
越级控制：	越级控制接线端
用户界面：	2个按键用于参数设置
通道：	8
继电器触点：	抗高浪涌电流 500A / 2ms
继电器电压：	240VAC / 400VAC
单个通道最大负载能力：	20A 阻性负载/白炽灯； 20A, PF0. 6/荧光灯
可带负载数量：	对于整流器, 数量受到MCB的能力限制；请参考制造商提供的数据. 继电器线路的外部保护能力不能超过20A. 交流继电器不适用于低电压控制操作. 如果使用继电器控制电流接触器, 请接合适的缓冲器或电路.

机构参数	
尺寸：	160mm × 100mm × 46mm
外壳：	9U白色塑料(聚碳酸酯), 带导轨
重量：	425 g
防护等级：	IP20 (端子IP00)
正常工作使用和存储条件	
环境温度：	0° C – +40° C
相对湿度：	最大90%, 无凝结
存储温度：	–10° C – +70° C

一致性和标准	
DALI标准：	IEC 62386:101 2014 IEC 62386:102 2014 IEC 62386:208 2009
射频：	EN 55015
抗干扰：	EN 61547
安全：	EN 60950
SDIM：	Helvar SDIM协议
DMX：	DMX512-A协议
环境：	符合WEEE和RoHS要求.



8道闭合
继电器单元(499)

安装指南



Helvar Ltd
Hawley Mill,
Hawley Road
Dartford, Kent
DA2 7SY
UK
www.helvar.com

Helvar 499
8道闭合继电器单元
Doc: 9999, issue 1
日期: 2015-07-20